

Imatra–St. Petersburg Cultural Flow -projekti

Projektissa on partnereina Pietarista kulttuurikomitean lisäksi kaksi kaupunginosaa, yksi yksityinen yritys ja Pietarin kulttuuriyliopisto. Kotimaisina partnereina ovat Tanssistudio Jami, Sari Kaasinen oppilaineen sekä Itä-Suomen koulu.

Vuoden 2014 loppuun asti kestävässä projektissa toteutetaan monipuolisesti tapahtumia sekä Imatralla että Pietarissa. Kohderyhmänä ovat nuoret kulttuurin harrastajat ja taitajat, mutta mukana on monipuolisia kulttuuritapahtumia kuten tanssistudioiden välistä yhteistyötä ja tanssinäytöksiä, kulttuuriseminaareja ja konsertteja. Sekä lasten että aikuisten musiikkiworkshopeja ja esiintymisiä järjestetään kummassakin kaupungissa.

Projektin kokonaisbudjetti on 483,748 euroa ja tästä on Imatran kaupungin osuus 50.000 euroa. Venäläisten partnerien osuus on yhtä suuri. Projektin tavoitteena on saattaa musiikin ja tanssinharrastajia yhteen, erityisesti nuoria ja oppia toinen toiseltaan sekä taidelajien että yleisen naapuruuskulttuurin tasolla. Kun tiedetään enemmän naapurista, luulot ja väärät tiedot vähenevät. Samalla voidaan vahvistaa naapurituntemusta tällä tavoin ja kasvattaa kulttuurituntemusta ja yhteistyötä. Imatra voi tässäkin asiassa hyödyntää maantieteellistä sijaintiaan ja lisätä tulevaisuudessa kulttuurimatkoilijoiden määrää, kun tietoisuus eri kulttuuritarjonnasta kasvaa.

Kulttuurikalenteri 2013

1. Lasten ja nuorten kulttuurileiri Pietarissa 27-29.9.

Leirille osallistuu Tanssistudio Jamin oppilaita, Sari Kaasisen vetämä Roihu-orkesteri, Itä-Suomen koulun kuoro sekä pietarilainen tanssikoulu KanonDansin ryhmä sekä pietarilaisen koulun Lizei orkesteri sekä kuoro.

2. Kulttuuriseminaari Pietarissa 15.11.

Seminaarissa on kolme puhujaa Suomesta ja kolme Venäjältä. Seminaariin on lähetetty kutsut kulttuurialan toimijoille kummassakin maassa.

3. Lasten ja nuorten kulttuurileiri Imatralla 29.11-1.12.

Leirille osallistuu Tanssistudio Jamin oppilaita, Sari Kaasisen vetämä Roihu-orkesteri, Itä-Suomen koulun kuoro sekä pietarilainen tanssikoulu KanonDansin ryhmä sekä pietarilaisen koulun Lizei orkesteri sekä kuoro.

Kulttuurikalenteri 2014

1. Musiikki-ilta Imatralla 6.2. klo 18.00

Imatran kulttuuritalo Virrassa järjestetään maksuton, yleisölle avoin konsertti, jossa esiintyvät ESSE-kvintetti Pietarista ja solisteina ovat Sari Kaasinen ja Elena Putina.

2. Musiikki-ilta Pietarissa 10.4. klo 18.00

Pietarissa järjestetään maksuton, yleisölle avoin konsertti, jossa esiintyvät ESSE-kvintetti Pietarista, Romantika-yhtye Imatralta ja solisteina ovat Sari Kaasinen ja Elena Putina. Konserttipaikka on Dvoretz kultury i tehniky imeni I.I. Gaza, joka sijaitsee osoitteessa Prospekt Stachek 72.

3. Lasten ja nuorten kulttuurileiri Pietarissa 3.–5.5.

Leirille osallistuu Tanssistudio Jamin oppilaita, Sari Kaasisen vetämä Roihu-orkesteri, Itä-Suomen koulun kuoro sekä pietarilainen tanssikoulu KanonDansin ryhmä sekä pietarilaisen koulun Lizei orkesteri sekä kuoro.

4. Romanssimusiikin workshop Pietarissa elo–syyskuussa

Workshopiin osallistuu soittajia ja laulajia sekä Pietarista että Imatralta. Yleisöllä on mahdollisuus osallistua myös yhteen avoimeen tilaisuuteen, josta tiedotetaan erikseen. Workshopin pitämisen päivämäärää ei ole vielä vahvistettu.

5. Romanssimusiikin workshop Imatralla lokakuussa

Workshopiin osallistuu soittajia ja laulajia sekä Pietarista että Imatralta. Yleisöllä on mahdollisuus osallistua myös yhteen avoimeen tilaisuuteen, josta tiedotetaan erikseen. Workshopin pitämisen päivämäärää ei ole vielä vahvistettu.

6. Kulttuuriseminaari Imatralla syys–lokakuussa

Seminaarissa on kolme puhujaa Suomesta ja kolme Venäjältä. Seminaari on maksuton kutsuvierasseminaari, johon kutsutaan kulttuurialan toimijoita kummastakin maasta. Seminaarin päivämäärää ei ole vielä vahvistettu, mutta paikka on kulttuuritalo Virta.

7. Lasten ja nuorten kulttuurileiri Imatralla 28.–30.11.

Leirille osallistuu Tanssistudio Jamin oppilaita, Sari Kaasisen vetämä Roihu-orkesteri, Itä-Suomen koulun kuoro sekä pietarilainen tanssikoulu KanonDansin ryhmä sekä pietarilaisen koulun Lizei orkesteri sekä kuoro.

8. Projektin päätöstilaisuus Imatralla 9.12.

Projektin päätöstilaisuus pidetään Imatralla ja samalla tiedotetaan projektin tapahtumista, tuotoksista ja tuloksista.

Imatra St-Petersburg Cultural Flow project

Imatra–St. Petersburg Cultural Flow is a culture project that was administered by the City of Imatra and implemented in cooperation with the City of St. Petersburg. The project received funding from the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) and was implemented between 1 March 2013 and 31 December 2014.

The project partners in St. Petersburg included the Committee for Culture of St. Petersburg, two city districts, one private company, and the St. Petersburg State University for Culture and Arts. The Finnish project partners included Dance Studio Jami, Sari Kaasinen with her students, and the School of Eastern Finland.

A wide range of events were organized both in Imatra and in St. Petersburg during the project period. One of the main target groups of the project were young culture enthusiasts and skilled persons involved in cultural activities. The cultural events organized during the project were diverse and included cooperation between dance studios, dance shows, culture seminars, and concerts. Music workshops and performances were organized in both cities for children and adults.

The total budget of the project was €483,748. The City of Imatra and the Russian partners funded the project both with €50,000 each.

The aim of the project was to bring together people interested in music and dance and to learn from each other both in terms of the arts and neighbourhood culture. Personal contacts and experiences help understand strange cultures and reduce prejudice, which strengthens cultural knowledge and enhances cooperation. To achieve this, Imatra can utilize its location, promote cultural tourism, and enhance mutual knowledge of the available cultural activities.

Cultural Calendar 2013

1. **Dance and music camp for children and youth in St. Petersburg on 27-29 September 2013.** Students of the Dance Studio Jami, Roihu Folk Music Ensemble led by Sari Kaasinen, choir of the School of Eastern Finland, a group from Kannon Dance School from St. Petersburg, and the orchestra and the folk song ensemble Otrada of the St. Petersburg Art Lyceum. A joint concert of the dancers and musicians was organized at the end of the camp.
2. **Cultural seminar in St. Petersburg on 15 November 2013.** The theme of the seminar was "How to preserve cultural identity in the changing world?" and the speakers included experts of the cultural sector from Russia and Finland. The seminar was a guest seminar and free-of-charge to the participants. Invitations were sent to operators in the cultural sector in Finland and Russia.
3. **Dance and music camp for children and youth in Imatra on 29 November-1 December 2013** Students of the Dance Studio Jami, Roihu Folk Music Ensemble led by Sari Kaasinen, choir of the School of Eastern Finland, a group from Kannon Dance School from St. Petersburg, and the the orchestra and the folk song ensemble Otrada of the St. Petersburg Art Lyceum. A joint concert of the dancers and musicians was organized at the end of the camp.

Cultural Calendar 2014

1. **Music Evening in Imatra on 7 February 2014 at 19.00** A free-admission concert was organized at the Culture House Virta in Imatra that was open to public. Music at the event was provided by ESSE Quintet from St. Petersburg, with the vocals by Sari Kaasinen and Elena Putina.
2. **Music Evening in St. Petersburg on 10 April 2014 at 18.00.** A free-admission concert was organized in St. Petersburg that was open to public. Music at the event was provided by ESSE Quintet from St. Petersburg and Romantika ensemble from Imatra, with the vocals by Sari Kaasinen and Elena Putina. The concert venue was Palace of Culture and Technology named II.Gas at Prospekt Stachek 72.
3. **Dance and music camp for children and youth in St. Petersburg on 3-5 May 2014.** Students of the Dance Studio Jami, Roihu Folk Music Ensemble led by Sari Kaasinen, choir of the School of Eastern Finland, a group from Kannon Dance School from St. Petersburg, and the orchestra and the folk song ensemble Otrada of the Art Lyceum "St. Petersburg". A joint concert of the dancers and musicians was organized during the camp.
4. **Romance music workshop in Imatra on 29-31 August 2014** Instrumentalists and vocalists from St. Petersburg and Imatra participated in the romance music workshop. The public was able to follow the musical lecture and concert organized as part of the workshop.
5. **Romance music workshop in St. Petersburg on 27-30 October 2014** Instrumentalists and vocalists from St. Petersburg and Imatra participated in the romance music workshop. The public was able to follow the recording implemented as part of the workshop.
6. **Cultural seminar in Imatra on 13 November 2014.** The theme of the seminar was "How to preserve cultural identity in the changing world?" and the speakers included experts of the cultural sector from Russia and Finland. The guest seminar was free-of-charge to the participants. Invitations were sent to operators in the cultural sector in Finland and Russia.
7. **Dance and music camp for children and youth in Imatra on 28-30 November 2014** Students of the Dance Studio Jami, Roihu Folk Music Ensemble led by Sari Kaasinen, choir of the School of Eastern Finland, a group from the Kannon Dance School from St. Petersburg, and the orchestra and the folk song ensemble Otrada of the Art Lyceum " St. Petersburg". A joint concert of the dancers and musicians was organized during the camp.
8. **Closing event of the project in Imatra on 8 December 2014.** Closing event of the project was organized in Imatra. The events organized during the project and its outcomes and results were introduced during the event.